

5.edizioa BASERRI EGUNA

5ª edición

Emakumeak landa ingurunean **Mujeres en el entorno rural**
 Lehengo eta oraingo ikuspegiak **Perspectivas de ayer y de hoy**



IGARTUBEITI BASERRI MUSEOA
 Ezkio, 1.Km
 20709 Ezkio-Itsaso | Tel: 943 72 29 78
 igartubeiti@gipuzkoa.net
 www.igartubeitibaserria.net



Diseinua / Diseño: K6 Gestión Cultural
 Material birziklatuarekin inprimatua / Impreso con materiales reciclados

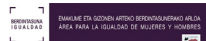
Antolatzen du / Organiza:



Laguntzen dute / Colaboran:



ahotsak.com
 Euskal Herriko hizkerak eta ahazko ondarea



Alasain familia, Ezkio-Itsason, 1946
 Familia Alasain en Ezkio-Itsaso, 1946

Igandea
2013/06/16
Domingo



5. edizio honetan Baserri Eguna emakumeak landa ingurunean izan duen paperari eskainia dago. Landa ingurunea bere bizimodua bihurtu duten egungo emakumeen esperientzien bitartez, gaur egungo ikuspegitik gerturatuko gara gai honetara. Baserrietan garai eta egoera ezberdinetan bizi izan diren eta baserriaren zein garapenean ekarpenak egin dituzten emakumeek burututako lanari esker ona eskaintzeko eguna izango da.

En esta 5ª edición, dedicamos el Baserri Eguna al papel de la mujer en el mundo rural. Un acercamiento actualizado a través de las experiencias de mujeres de hoy que han hecho del medio rural su modo de vida. Es también un reconocimiento a la labor de las mujeres que en diferentes épocas y situaciones han vivido en los caseríos y desde la cotidianidad, han contribuido a su desarrollo.

JARDUEREN EGITARUA PROGRAMA DE ACTIVIDADES

 11:00

Paisaia eta memoria: Ezkio-Itsasoko emakumeak erakusketaren inaugurazioa
Inauguración Exposición: *Paisaje y memoria: Mujeres de Ezkio-Itsaso*

Landa inguruneke emakumeen bizitzaren inguruko ibilbidea. Ezkio-Itsasoko emakumeen testigantza bideoak. Ezkio-Itsasoko Udalarekin eta Ahotsak-ekin lankidetzan.

Argazkietako informazioa osatzen lagun iezaiguzu! Anima zaitetz!

Un recorrido por la vida de la mujer en el mundo rural con fotografías y vídeos testimoniales de mujeres de Ezkio-Itsaso. Con la colaboración del Ayuntamiento de Ezkio-Itsaso y Ahotsak. **¡Ayúdanos a completar la información de las fotografías! ¡Anímate!**

 11:00-13:00

Krema, ukendu, enplastoak egiten ikasteko Tailerra
Taller de elaboración de cremas, ungüentos, emplastos

Itziar Salegik, naturopatak eta aromaterapeutak eskainia. Izena eman igartubeiti@gipuzkoa.net-en edo 943 72 29 78 telefonoan.

Impartido por Itziar Salegi, naturópata y aromaterapeuta. Inscríbete a través del email: igartubeiti@gipuzkoa.net o llamando al: 943 72 29 78

 13:00

Maite Aristegiren eskutik, Bergarako Lamaino Etxeberri nekazaletxeko jabea eta EHNE sindikatuko idazkari ohiaren eskutik, ekofeminismoari buruzko solasaldia.

Charla sobre ecofeminismo de la mano de Maite Aristegi, propietaria del agroturismo Lamaino Etxeberri de Bergara.

 14:00

Bazkari herrikoa "Ajoarriero"
Comida popular con Ajoarriero

Gaur egungo gure plater askoren sorrera garai bateko ohitura eta bizimoduetan dago. "Ajoarriero"aren sorrera baserrien garapenaren garaian, XVI eta XVII. mendeen artean, kokatzen da. Mandazainek eta ostalari emakumeek eman zioten itxura plater honi, piskanaka piskanaka bideetatik ostatueta, kultur gastronomiko platerean bihurtu arte.

Muchos de nuestros platos de hoy provienen de costumbres y formas de vida de otros tiempos. El origen del ajoarriero se sitúa en la época de desarrollo de los caseríos, entre el s.XVI y XVII. Fueron arrieros y posaderas los encargados de darle forma, poco a poco de los caminos a las posadas, hasta que el plato entró a formar parte de la cultura gastronómica popular.

 15:00

"Gaur zortzi azokan", dokumentalaren emanaldia, Ordiziako Kimetz Emakumeen Elkarteak utzia
Proyección del Documental "Gaur zortzi azokan", cedido por la Asociación de Mujeres Kimetz de Ordizia

Emakume baserriarren omenez, Ordiziako azokaren 500. urteurrena dela eta ekoiztutako dokumentala. Ordiziko Kimetz Elkarteak kideak, Belen Balerdik aurkeztuko du.

Documental producido con motivo del 500 aniversario del mercado de Ordizia, en homenaje a la mujer baserriarra. Presentación a cargo de Belén Balerdi, miembro de la Asociación de Mujeres Kimetz de Ordizia.

* **Jardueran zehar familia guztiarentzako ekintzak izango dira: jolasen txokoa + bisita bereziak. Gaiaren inguruko bibliografía kontsultatu ahal izateko irakurketa txokoa izango da.**

* **Durante la jornada habrá actividades para toda la familia: espacios de juegos + visitas especiales para acompañantes. Se habilitará un espacio de consulta con bibliografía especializada.**